BÜRGER Bote

Arzberg - Höchstädt - Hohenberg - Schirnding - Thiersheim - Thierstein

010
Auflage 8.000
Dezember 2004

Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

ACHTUNG!

Neuer Service für alle Veranstalter und Vereine

Für das Jahr 2005 bietet der **BÜRGER-Bote** für alle Veranstalter und Vereine einen zusätzlichen Service an:

Bis jetzt wurden die Veranstaltungen fast ausschließlich aus den Veranstaltungskalender der Kommunen übernommen. Da diese Veröffentlichungen, die meist jährlich erscheinen, und bei Terminänderungen nicht regelmäßig neu aufgelegt werden können, stimmen manche Daten nicht mehr überein.

Wir möchten, dass Ihre Veranstaltungen ein Erfolg werden und Sie viele Bürger im Allianzgebiet erreichen. Sie können uns dementsprechende Änderungen künftig bis Redaktionsschluss per eMail übermitteln. Wir werden dann monatlich diese Korrekturen im Veranstaltungskalender des **BÜRGER-Bote** übernehmen.

Ihre Veranstaltungsmeldung senden Sie bitte an:

redaktion@buergebote.de

Wir wünschen allen unseren Lesern eine besinnliche Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

In der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. geht es vorwärts:

Erfolgreich ins Jahr 2005

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die sechs Mitgliedskommunen der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. und unser 7. Gründungsmitglied Dr. Karl Döhler können auf ein erfolgreiches Jahr 2004 zurückblicken.

Vereinsgründung

Die gute Vorbereitungsphase des Büros Böhringer und der politische Konsens innerhalb unserer Gemeinden mündeten am 26.02.2004 in die Vereinsgründung der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.. Dadurch stand einer öffentlichen Förderung des Regionalmanagements nun nichts mehr im Wege. Die in der Vorbereitungsphase gegründeten drei Arbeitskreise konnten ab März mit einem verstärkten Engagement aufwarten. Konkrete Ansatzpunkte und Projektvorschläge konnten etwa mit dem "Radwegekonzept der kommunalen Allianz" für das geplante Regionalmanagement vorbereitet werden.

Europatage

Die Europatage in Hohenberg a. d. Eger im Juni standen ganz im Zeichen eines wiedervereinten Europas. Kurz nach der Aufnahme Tschechiens in die EU als neues Mitgliedsland waren die Europatage von einem Geist des Aufbruchs und der Zuversicht auf eine gemeinsam zu meisternde Zukunft durchwirkt. Anlässlich der Europatage konnte sich auch erstmals die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen der Öffentlichkeit präsentieren.

Regionalmanagement

Fast zeitgleich erging der von allen Verantwortlichen heiß erwartete Bescheid zur Förderung des Regionalmanagements. Aus dem Programm Ziel-2 Bayern 2000-2006 und den Fachmitteln der Landesentwicklung ist eine 75%-ige Förderung für eine Laufzeit von drei Jahren sichergestellt. Ab 01. Juli 2004 konnte der neue Regionalmanager Herr Harald Meier sein Amt antreten.

Arbeitskreise

In den Arbeitskreisen wurden z. B. graphische Ideen eines gemeinsamen Logos entwickelt, an der Berichterstattung für den Bürgerboten mitgewirkt oder das Themenfeld Energie vertieft und weiterentwickelt. Die engagierte Vor- und Mitarbeit des Arbeitskreises Natur und Tourismus konnte zu großen Teilen im Radwegekonzept durch das Büro Böhringer aus Bad Alexandersbad verwendet und fortentwickelt werden. Der zuvorkommenden schnellen und konstruktiven Arbeit von Herrn Helzel ...

Lesen Sie weiter auf Seite 6

AKTUELL

Arzberg
Stadtrat beschließt Neugestaltung
Hohenberg
Burgweihnacht
Schirnding
Weihnachtsmarkt
Thiersheim
Bürgerbühne
Thierstein
66 Vogelbeerbäume
Böhmen und Egerland
Wahl der Bezirksvertretung

Annahmeschluß für die Jan/Feb-Ausgabe 2005

Samstag, 8. JANUAR

Die Bürgerbühne in Thiersheim im Dezember

Das Programm

Montag, 29. November 2004
15.30 – 16.30 Uhr, Kantorat, Vorlesestunde mit Marion Kastner, Gast: Buchautorin Petra Krippner, Waldershof

Dienstag, 30. November 2004
18.00 Uhr, Weißes Ross, Ausstellungseröffnung Porzellan und Restaurierung, Video über Glas

Mittwoch, 01. Dezember 2004
8.00 – 11.15 Uhr, Treffpunkt: Schreinerei Wegmann, Waldkindergarten im Pfarrwald
20.00 Uhr, Ev. Gemeindesaal, Hartl und Volksmusikgruppe „Kugelschober“

Donnerstag, 02. Dezember 2004
19.30 Uhr, Ev. Gemeindesaal, Diavortrag „Wie es früher einmal war“ mit Fritz Meier

Freitag, 03. Dezember 2004
14.00 – 18.00 Uhr, Schützenstüberl, Gasthof Post, Soldatenkameradschaft „Schießen für alle“
14.30 – 16.00 Uhr, Ev. Pfarrhof, Christbaumverkauf
19.00 Uhr, Ev. Gemeindesaal, Märchen für Erwachsene, Eintritt 2,-

Samstag, 04. Dezember 2004
9.00 – 10.00 Uhr, Ev. Pfarrhof, Christbaumverkauf
14.00 Uhr, Weißes Ross, Vortrag „Erbrecht“ Notar Thorsten Langnau, Thiersheim
14.00 Uhr, TSV-Turnhalle, Eröffnung Geflügelschau
16.00 Uhr, Ev. Kirche, FGV – Fichtelgebirgsweihnacht
20.00 Uhr, TSV-Turnhalle, Züchter- und Ehrenabend

Sonntag, 05. Dezember 2004
14.00 Uhr, Treffpunkt Rathaus, hist. Spaziergang mit Siegfried Schelter
14.30 Uhr, VdK-Weihnachtsfeier im Gasthof Post

Montag, 06. Dezember 2004
ab 18.00 Uhr, „Nikolaus in jedem Haus“, Evang. Landjugend

Dienstag, 07. Dezember 2004
10.00 – 11.30 Uhr, Englisch im Kindergarten

Mittwoch, 08. Dezember 2004
14.30 Uhr, Ev. Gemeindesaal, Weihnachtsfeier für Behinderte, BRK-Kreisverband Marktredwitz
19.00 Uhr, Kath. Kirche, Feierliches Rorateamt mit dem Röslauer Dreigesang

Donnerstag, 09. Dezember 2004
14.00 – 18.00 Uhr, Gemeindebücherei Rathaus, „Tag der offenen Tür“
14.30 Uhr, Ev. Gemeindesaal, Seniorenweihnachtsfeier der Ev. Kirchengemeinde

Freitag, 10. Dezember 2004
14.30 – 16.00 Uhr, Ev. Pfarrhof, Christbaumverkauf

Samstag, 11. Dezember 2004
9.00 – 11.00 Uhr, Ev. Pfarrhof, Christbaumverkauf
19.00 Uhr, TSV-Turnhalle, TSV-Weihnachtsfeier, Motto „Thiersheim“

Sonntag, 12. Dezember 2004
ab 13.00 Uhr, Marktplatz, Weihnachtsmarkt
14.00 – 16.00 Uhr, Marktplatz, Auftritt der Grundschüler mit Sing- und Sprechstücken
18.00 Uhr, Marktplatz, Schlüsselübergabe, Kindergarten und Nikolaus

Der BÜRGER-Bote
Informationen aus der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

Für den Sechsämterradweg in Thierstein

66 Vogelbeerbäume

Der Thiersheimer Bürgermeister Adam Seyferth, Landrat Dr. Peter Seißer und der Thiersteiner Bürgermeister Willi Heinl pflanzen den ersten Vogelbeerbaum gemeinsam.

Service
X LOTTO X TOTO LOTTERIE
QUELLE SHOP
Lotto - Quelle Wohlrab
Inh. Petra Wohlrab
Hauptstraße 12 • 95706 Schirnding
Tel. 0 92 33 / 25 55
eMail: petra.wohlrab@quelle.de
Geschenkgutscheine bei uns erhältlich!
9,90
Gedichtbände
von
Margit Lehner
Michaela Amler
und Romana-E. Pohl
9,80
Spuren durch's Leben
Ab 13.12.: Kartenvorverkauf für die Galabende der FaGe Rot-Weiss in Schirnding
Schreibwaren • Zeitschriften • Avon • Geschenkartikel • Glückwunschkarten

Weihnachtskarten
"Arzberg-Motiv" mit Umschlag
€ 1,50
ab 10 Stück
€ 1,35
Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr
Buchhandlung Müller
Lotto · Totto · Zeitschriften · Schreibwaren
Inh. Heike Landgraf
Kirchgasse 1, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33 - 13 53, Fax. 41 99

Zur Hohenberger Burgweihnacht am 04.12.:

Gute Gewinnchancen!

Am zweiten Adventssamstag den 4. Dezember 2004 jährt sich zum siebten Mal auf dem im Rahmen der Dorferneuerung neu gestalteten Burgplatz die Hohenberger Burgweihnacht. Beherrscht von der mächtigen Burgkulisse und einem mit heimischen Porzellan - zur Verfügung gestellt von den Firmen Dibbern und Rosenthal AG - herrlich geschmückten Christbaum fügt sich die kleine Budenstadt dekorativ in die Umgebung ein.

Einheimische Vereine, Firmen, Einzelpersonen und Institutionen, bieten ab 14.00 Uhr vieles an, was das auf die Vorweihnachtszeit eingestimmte Herz begehrt. Und selbstverständlich gehören zu einer Burgweihnacht auch die Ritter - allen sicher bekannt durch das im Juni stattfindende Ritterfest. So werden die Besucher begrüßt von einem Burgfräulein - anschließend bieten die Ritter von Hohenberg vom Amulett gegen böse Geister bis zu Handwerklichem allerhand Mittelalterliches an. Auch eine lebende Grippe der Ritter ist zu bestaunen.

Programm

14.00 Uhr
Eröffnung Ritterschaft und Bürgermeister
16.00 Uhr
Mittelalterlicher Gesang Ritterschaft
16.30 Uhr
Weihnachtliche Musik unterm Christbaum
17.30 Uhr
Weihnachtssingen Männergesangsverein
18.00 Uhr
Weihnachtliche Musik unterm Christbaum
18.30 Uhr
Nikolaus kommt mit Kutsche oder Schlitten

Der Arbeitskreis Weihnachtsmarkt nimmt heuer erstmalig an der Ausschreibung der Löwenbräu AG München unter dem Motto: „Oh du Fröhliche!“ teil, bei der die beliebtesten Weihnachtsmärkte in Bayern prämiert werden. Dafür liegen in den Geschäften Stimmkarten aus, die gesammelt und nach München geschickt werden. Die Stimmen werden prozentual zur Einwohnerzahl gerechnet, so dass kleine Gemeinden die gleichen Chancen haben. Die Teilnehmer an dieser Abstimmung können ein Shopping-Wochenende in München mit Übernachtung im Wert von EUR 1000,- gewinnen.

Die Siegergemeinde erhält EUR 10.000,00!!!

Das individuelle Allianz Vorsorge-Konzept.

Leben heißt Veränderung. Deshalb haben wir für Sie ein modulares System aus vier Bausteinen entwickelt: Alters-, Berufsunfähigkeits-, Hinterbliebenen- und Pflegevorsorge. Mit neuer Flexibilität, für noch mehr Sicherheit. **Gerne erklären wir Ihnen die Vorzüge. Hoffentlich Allianz.**

Hartmuth Heinz
Hauptvertretung
der Frankfurter Allianz

Hofer Straße 56
95145 Oberkotzau
Tel.: (09286) 505
Fax: (09286) 1822
hartmuth.heinz@allianz.de

Allianz

Zum 9. Mal jährt sich am 2. Adventssonntag der Weihnachtsmarkt auf dem im Rahmen der Dorferneuerung neu gestalteten Marktplatz in Schirnding. Die kleine Budenstadt wird beherrscht von einem stattlichen Tannenbaum, dekorativ geschmückt mit von der Porzellanfabrik Arzberg Porzellan GmbH zur Verfügung gestelltem Porzellan; eine seit Jahren von den Besuchern mit Begeisterung angenommene Attraktion.

Die Besucher erwarten um die 20 Verkaufsstände, an denen Vereine, Firmen, Institutionen und Einzelpersonen neben allerlei adventlichen Gaumenfreuden wie Glühwein, Früchtepunsch, Feuerzangenbowle, Jagertee, Gewürzschnitten, Weihnachts-gebäck, Gulaschsuppe, Räucherfisch, Lachs und Wurst in Gläsern, getrocknete Pilze, Bratwürsten und Waffeln anbieten. Auch eine große Auswahl an Handarbeiten und weihnachtlichen Bastel- und Geschenkartikeln, Waren aus "Eine Welt" sowie Mikrofasertücher und Aloe Vera Produkte stehen zum Verkauf.

Außerdem präsentiert sich die Schäferei Frank mit einem Verkaufsstand und einem Schafgehege. Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr bewirten die Besucher in der Fahrzeughalle des Feuerwehrhauses wieder mit Bier.

Der Weihnachtsmarkt ist am Sonntag, 05. Dezember von 14.00 bis 20.00 Uhr geöffnet.

Bürgermeister Reiner Wohlrab heißt alle Marktbesucher bei der offiziellen Eröffnung um 16.00 Uhr willkommen. Anschließend wird sich der Gesangverein Schirnding und eine Bläsergruppe unter dem Christbaum einfinden, um die Besucher in der Budenstadt mit weihnachtlichen Liedern in feierliche Stimmung zu versetzen. Marktgemeinderätin Hedi Reichel wird für die kleinen Gäste Geschichten vorlesen. Gegen 17.00 Uhr besuchen der Nikolaus und das Christkind den Weihnachtsmarkt und verteilen Süßigkeiten an die Kinder.

Bekanntmachung

Ausgabe der Lohnsteuerkarten 2005

Im Oktober 2004 sind den Einwohnern des Marktes Schirnding und der Stadt Hohenberg a. d. Eger die Lohnsteuerkarten für das Kalenderjahr 2005 zugestellt worden.

Bürger, die für das Kalenderjahr 2005 eine Lohnsteuerkarte benötigen und diese noch nicht erhalten haben, werden gebeten, deren Ausstellung bei der Verwaltungsgemeinschaft Schirnding, Rathaus Schirnding, Hauptstraße 5, 95706 Schirnding, Zimmer 11, umgehend zu beantragen.

Bürger, die für das Kalenderjahr 2005 eine Lohnsteuerkarte erhalten haben und diese nicht mehr benötigen, werden gebeten, die Lohnsteuerkarte umgehend an die Verwaltungsgemeinschaft Schirnding zurückzugeben.

Wir bitten Sie, die zugestellten Lohnsteuerkarten auf ihre Richtigkeit hin zu überprüfen und, falls notwendig, entsprechend ändern zu lassen. Wir weisen allerdings darauf hin, dass die Gemeinden Kinder nur bis zum 18. Lebensjahr auf der Lohnsteuerkarte eintragen können. Ältere Kinder trägt nach Vorlage eines Antrages auf Lohnsteuermäßigung und der entsprechenden Nachweise (Bestätigung Schule, Lehrherr, etc.) das Finanzamt ein. Die Anträge sind hier bei der Verwaltungsgemeinschaft Schirnding erhältlich.

Eine Änderung der Steuerklassen „vier/vier“ in „drei/fünf“, bzw. umgekehrt darf, wenn sie im Jahr 2005 vorgenommen wird, in der Regel nur einmal durch die Ver-waltungsgemeinschaft Schirnding durchgeführt werden.

Die betroffenen Ehepaare werden deshalb gebeten, ihre Lohnsteuerkarten hinsichtlich der Steuerklassenwahl zu überprüfen und gegebenenfalls eine entsprechende Änderung noch in 2004 vornehmen zu lassen.

Verwaltungsgemeinschaft
Schirnding

Schirnding, den 28.10.2004

Dieter Thoma
Gemeinschaftsvorsitzender

Friedhof- und Humboldtstrasse:

Stadtrat beschließt Neugestaltung

Nachdem bei der grundlegenden Sanierung des Bergbräugebäudes beträchtliche Fortschritte zu verzeichnen sind und sich ein absehbares Ende dieser städtichen Großmaßnahme abzeichnet - die Einweihung wird Ende Mai 2006 sein -, hat der Stadtrat Arzberg den nächsten Schritt in der Umgestaltung bzw. Verbesserung der stadtbildprägenden Kirchenburganlage beschlossen.

In seiner Sitzung am 28.10. stimmte er der Neugestaltung der Friedhof- und Humboldtstraße zu. Die Kolpingstraße wird auf einer Länge von 140 lfm., die Humboldtstraße auf einer Länge von 90 lfm. ausgebaut. Details der doch sehr ansprechenden Planung des Ingenieurbüros für Tiefbautechnik Wolf & Zwick, Marktredwitz können dem nebenstehenden Plan entnommen werden.

Die gesamte Maßnahme liegt im Gebiet der Stadtsanierung, wird daher entsprechend bezuschusst. Besonders erfreut zeigte sich der Stadtrat Arzberg, dass es gelungen ist, den Ausbau des Parkplatzes gegenüber der Stadthalle-Turnerheim mit in die Maßnahme einzubeziehen. Damit wird auch der Ausbau dieser für den Bereich der Schulen, Stadthalle, Freibad und Kirchen zentralen Stellplätze, die fußläufig sehr gut angebunden sind, gefördert.

Austellung des Egerer Künstler Zbynek Illek:

„Akt“

Im Arzberger Rathaus stellt momentan der Egerer Künstlers Zbynek Illek seine Fotografien zum Thema „Akt“ aus. Obwohl dies nicht die erste Ausstellung des Egerer Künstlers Zbynek Illek auf bayerischen Terrain ist, freut es uns umso mehr, dass er nun mit seinen „Akten“ im Gebiet der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen präsent ist.

Wir alle erinnern uns an die „Euregio Interart Egrensis“, welche als großer Erfolg in Frau Erika Klos „Künstlerhaus“ in Schirnding als eine Art internationaler Workshop abgehalten wurde. Deutsche, Tschechen, Österreicher und Slowenen waren hierbei vertreten.

Die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. fühlt sich geehrt mit Herrn Zbynek Illek einen der aktuell bedeutensten tschechischen Kunstfotographen nach Arzberg bekommen zu haben und fühlt sich in ihrer grenzüberschreitenden Ausrichtung damit bestärkt.

Illeks wurde am 20.03.1954 in Marienbad geboren und studierte bis 1977 an der pädagogischen Fakultät in Pilsen, unterrichtete von 1983 bis 1986 am Institut für bildende Fotographie in Opava. Er ist seit 1985 Leiter der staatliche Galerie G4 in Cheb, wo er jährlich 13 Ausstellung organisiert.

In seinem Schaffen widmet sich Illek vor allem der sozial dokumentierenden Fotographie wie z.B. in seinen Zyklen, 1986. Eigenständige Ausstellungen organisierte er ab 1986. Gemeinsame Ausstellungen folgten ebenfalls ab diesem Jahr u.a. in England, Schottland, Deutschland und im Baltikum. Ab 1982 war er an zahlreichen Projektrealisationen und Workshops beteiligt, z.B. 1993-96 mit der „Undurchsichtigen Familie“, welche u.a. auch in Essen stattfand. Zbynek Illek lebt und arbeitet in Eger.

Wir wünschen uns für die Zukunft einen weiterhin einen regen kulturellen Austausch mit tschechischen Künstlern.

Die Kunst ist dazu besonders gut geeignet, überwindet sie doch spielend Sprachgrenzen.

Regionalmanager
Harald Meier

ELEKTROHAUS
INNUNGSBETRIEB
EP: Service Partner
HELLMUT MEYER
Inhaber: Gerhard Meyer
Bahnhofstraße 41, 95659 Arzberg
Tel: 0 92 33 - 15 78, Fax: 0 92 33 - 55 18
eMail: elektrohaus.hellmutmeyer@debitel.net
Elektroinstallation
Video - Audio - TV
Kabelanschluss - Sat
Elektrospeicherheizungen
Marmorheizung
Solar
Hausgeräte
Einbauküchen
Heißwassergeräte
Reparaturen
Telefone
Wärmepumpen

BECKER
LACKE
KFZ-TEILE
REIFEN
Das ideale Weihnachtsgeschenk
für die Autofahrerin oder den Autofahrer:
Ein Gutschein
in jeder beliebigen Höhe
Bahnhofstraße 24, Arzberg, Tel. 0 92 33 – 85 07

Siedler-Bedarf
Arzberg
Tel. 71 68 05
Vogelfutter
50kg EUR 8,50
Kohlen
Brennholz
Streusalz
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 9 - 12 Uhr
Di. - Do.: 14 - 18 Uhr
ehem. Porzellanfabrik Arzberg
Jakobsburg 1, 95659 Arzberg

Dorfwirtshaus „Zur Krone“ wieder geöffnet:

Die Krönung in Seußen

Am 1. Oktober öffnete die Gaststätte „Zur Krone“ in Seußen nach langem Hin und Her endlich wieder seine Türen. Somit konnte Seußen das Dorfwirtshaus und seine Vereinsgaststätte nun doch am Leben erhalten.

In Zusammenarbeit mit der Brauerei Nothaft und der Metzgerei Rieß hat Eva März, die neue Pächterin und ihr Team, in der heute noch harten Zeit den Mut aufgebracht diese Herausforderung anzunehmen.

Die „Krone“ bietet abwechslungsreiche Küche, Sonntags Mittagstisch wie bei Muttern, Dienstag und Mittwoch für die Region traditionelles Kronfleisch, deftige Brotzeiten frisch aus der metzgerei und auf Bestellung alles was der Gaumen begehrt. Mit den Räumlichkeiten (Gastraum 40 Plätze, Nebenraum 50 Plätze) sowie einem seperatem Vereinszimmer mit 40 Plätzen ist das neue Krone-Team in der Lage, Geschäftsessen und Familien- und Vereinsfeiern jeder Art auszurichten. Veranstaltungen vom Schlachtfest bis hin zur Faschingsveranstaltung entnehmen Sie bitte aus der örtlichen Presse, Plakaten und Flugblättern.

Wollen wir hoffen, dass nicht nur Seußen, sondern die gesamte Region das Angebot der Gaststätte „Zur Krone“ annimmt und wünschen der neuen Pächterin Eva März alles Gute auf ihrem geschäftlichen Weg und viele zufriedene Gäste.

Hilft Jugendlichen bei Bewerbung und Jobsuche:

A B B A

Arbeits- und ausbildungssuchende Jugendliche unterstützt das bfz Berufliche Fortbildungszentrum Marktredwitz mit „ABBA“, einem Beratungsangebot, das über Mittel aus dem Bayerischen Arbeitsmarktfonds gefördert wird.

Die „Ausbildungsplatz-Vermittlung und Bedarfsgerechte Akquise von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen“ ist ein mehrgleisig aufgebautes Projekt, das neben einer Gruppe, in der die Jugendlichen individuell qualifiziert werden, auch Unterstützung bei der Jobsuche anbietet. In den Job-Büros in Wunsiedel und Marktredwitz erreichen Jugendlichen ihren „Job-Agenten“, der Bewerbungsaktivitäten zielgerichtet unterstützt und auf die Suche nach zu besetzenden Jobs und Ausbildungsplätzen in der Region geht.

Teilnehmen können alle Jugendlichen bis 25 Jahre, die zur Zeit auf der Suche nach einem Job oder einer Lehrstelle sind.

Wer sich telefonisch informieren möchte, kann den Job-Agenten Wolfgang Beier montags bis mittwochs unter 09231 505270 erreichen.

Heidi Thoma
bfz Marktredwitz

Traditionsgaststätte
TSV - Schirnding
“Fränkisches Stüberl”
Thurn und Taxis PILSENER
Thiersheimer Straße 31a, 95706 Schirnding
Telefon 09233 / 714577
Am 13. Dezember: **KRONFLEISCH**, ab 17.30 Uhr
25./26. Dezember, ab 10 Uhr
Spezielle Weihnachtskarte
Reservierung erbeten!
Freitag, 31.12., ab 19 Uhr
SILVESTERMENÜ
mit Sektempfang und Überraschung um Mitternacht
Reservierung erbeten!
Öffnungszeiten
24.12. geschlossen, Mo. - Fr.: 9.30 - 14.00 Uhr und ab 16.30 Uhr, Samstag ab 16.00 Uhr
Sonn- und Feiertage ab 10.00 Uhr durchgehend geöffnet. Dienstag Ruhetag.
Wir wünschen allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt!

Naturfreundehaus Grenzlandhütte
Pächterin
Kirsten Purucker
Tel. 0 92 33 - 13 57
Sonntag, 05.12.
N I K O L A U S F E I E R
Geschenke können vorher bei der Wirtin abgegeben werden
Samstag, 18.12.
W E I H N A C H T S F E I E R
Freitag, 31.12.
Feiern Sie mit uns Silvester!
für musikalische Unterhaltung sorgt “Alexander”
ab 20 Uhr
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!
Öffnungszeiten: Di. - Fr.: 13 - 22 Uhr, Sa. - So.: 10 - 22 Uhr

Die Vorbereitungen für den Winter sind im Gange:

Skikurse in Arzberg

Die Sektion Ost der Skischule Nordbayern mit ihrem Leiter, dem Arzberger Skilehrer Gerhard Stöhr, bereitet sich auf den kommenden Skiwinter vor.

Anfang Dezember wird in St. Moritz das Zentraltraining der Skischule Nordbayern durchgeführt unter Anleitung von Mitgliedern des Lehrteams des Deutschen Skiverbandes, wo die Skilehrer auf den neuesten Stand von Technik und Methodik im Skilehrerwesen gebracht werden.

Die Sektion Ost hat ihren Hauptsitz in Immenreuth am Tannenberglift und führt dort Skikurse für Kinder und Erwachsene in allen Leistungsklassen durch. Spezialisiert ist man dort auf Kinderskikurse. Die Skikurse für die kommende Saison am Tannenberg sind für die Weihnachtsferienzeit sowie als Wochenendkurse (ab 16.01.) ausgeschrieben. Erfahrungsgemäß herrschen ab Mitte Januar meistens die günstigsten Schneebedingungen.

Am Arzberger Skihang werden in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule seit Jahren Flutlichtkurse durchgeführt und erfreuen sich bei Kindern und Erwachsenen steter Beliebtheit, besonders wegen der günstigen Abendstunden von 18.45 - 19.45 Uhr. Durch das rechtzeitige Kursende ist dieser Skikurs auch für Kinder geeignet.

Eine weitere Skikursveranstaltung findet jeweils Anfang Januar (ab 08.01.) am Fleckl statt, der nun in den Händen der Arzberger Skischulsektion liegt. Dieser Kurs findet ebenfalls an Wochenend Nachmittagen statt und umfasst insgesamt 9 Stunden. Das Skigebiet Fleckl mit Hängen der verschiedenen Schwierigkeitsgrade und mehreren Liften eignet sich auch bestens für die verschiedenen Leistungsstufen.

Zu allen drei Skikursarten der Sektion Ost sind Interessenten aus dem Allianz-Gebiet in Arzberg und Umgebung recht herzlich eingeladen. Zum Abschluss der Saison führt die Skischule eine Tagesfahrt zum Arber im Bayerischen Wald durch, die voraussichtlich am 06. März 2005 stattfindet.

Auskunft und Anmeldung:
Gerhard Stöhr, Arzberg
Tel. 09233 - 1718
Hans Fräßdorf, Arzberg
Tel. 09233 - 8574

Auto Dressel
Bahnhofstrasse 1
Arzberg
Tel./Fax 2530
Winterreifenangebot:

	Hausmarke	Fulda	Conti
155/80x13Q	€ 29,50	€ 36,00	€ 44,60
165/65x14T	€ 42,30	€ 42,80	€ 60,80
195/65x15T	€ 46,10	€ 58,40	€ 66,35

andere Marken/gr. auf Anfrage.
Reifenmontage inkl. Ventile und Wuchtgew. (Stahlfelge)
pro Rad € **8,00**
Kundendienst, Klimaservice Reparatur und Tuning aller Fahrzeugtypen
Astra G Lim Njoy
Klima, Alu, FunkZV, RC, Servo
el.FH, met, 3-trg., EZ 06/03
€ **9.790,-**

In der Kommunalen Allianz geht es vorwärts:

Erfolgreich ins Jahr 2005

Fortsetzung von Seite 1

... Der zuvorkommenden schnellen und konstruktiven Arbeit von Herrn Helzel (Direktion für ländliche Entwicklung, Bamberg) und der Tätigkeit des Regionalmanagements ist es zu verdanken, dass das Radwegekonzept aufgrund zahlreicher Anknüpfungsmöglichkeiten an frühere Flurbereinigungsverfahren nahezu vollständig einer hohen Bezuschussung durch die DLE zugeführt werden kann. Die Steuerungsgruppe traf sich anlässlich der Mitarbeiterauswahl für das Regionalmanagement erstmals am 14.07.2004 und konnte am 01.08.2004 als dreiviertel Kraft Frau Sabine Rögner aus Arzberg als neue Projektassistentin einstellen. Eine intensive Bestandspflege heimischer Firmen erfolgte durch öffentlichkeitswirksame Besuche in allen sechs Allianzgemeinden. Am 02.08.2004 trafen sich die drei Arbeitskreise in Thiersheim zu einem informellen Treffen, das zum gegenseitigen Austausch und zur Kursbestimmung diente. Am 01.09.2004 konnte sich Herr Alexander Döbler vom StMWIVT in der zweiten Steuerungsgruppensitzung und einer anschließenden Exkursion von den laufenden und geplanten Vorhaben ein Bild machen.

Projekte

Das Projekt Wanderreiten wurde vom Arbeitskreis Natur und Tourismus und vom Regionalmanagement konstruktiv begleitet. Die Voraussetzungen zur Schaffung eines touristisch attraktiven Wanderreitens bedürfen weiterhin einer intensiven Betreuung, insbesondere um die Problematik des Grenzübertritts mit dem Pferd zu entschärfen. Gleichfalls stammt aus dem Arbeitskreis Natur und Tourismus die Idee eines grenzüberschreitenden Themenwanderweges durch das Egertal von Kaiserhammer über Hohenberg nach Eger. Die gute Vorarbeit ermöglicht es bereits ab 2005 in die Projektphase einzutreten. Bei unserer dritten Steuerungsgruppensitzung am 05.10.2004 konkretisierte Herr Helzel von der DLE freundlicherweise die realisierbaren Wegabschnitte für das "Allianz-Radwegenetz". Die Vorbereitungen zur Gewinnung eines tschechischen Aktionsbündnis-Partners (Mikroregion Chebsko) laufen. Die Entscheidung für ein gemeinsames Logo steht unmittelbar bevor. Mit der Entwicklung und dem Auswahlverfahren waren alle drei Arbeitskreise miteinbezogen. Die Aktivitäten des Arbeitskreises Wirtschaft konzentrieren sich zur Zeit auf den Sektor Energie und haben etwa sonnenkraftbetriebene Bürgerbeteiligungsanlagen zum Ziel. Die Berichterstattung des Regionalmanagements vor verschiedenen Gremien geschah über Power-Point-Präsentationen, so etwa auch zur ersten Lenkungsausschusssitzung am 11.10.2004. Firmen beiderseits der Grenze unterstützte das Regionalmanagement durch Kontaktvermittlung, Übersetzungen und Betreuung, um im jeweils anderen Land unternehmerisch tätig werden zu können. Eine Gegenleistung der Firmen ist ein in Aussicht gestelltes Projektsponsoring und/oder die Mitgliedschaft in der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen. Zentrale Projekte im November ist der Internetauftritt und der Image-Prospekt, dessen Inhalte vom Arbeitskreis Image entwickelt wurden. Das Regionalmanagement übernimmt die textliche Ausarbeitung in beiden Vorhaben. Bedeutend ist auch die Qualitätsoffensive im Tourismus. Eine Auftaktveranstaltung ist dazu ein Vortrag von Herrn Reinhold Walter vom BDI mit dem Thema "Dienstleistungsmentalität im Tourismus". Klassifizierung der Gastbetriebe und eine Verbesserung des touristischen Angebotes in der "Allianz" sind von zentraler Bedeutung für die Region.

Netzwerk Medien und regionale Akteure

Die Zusammenarbeit mit den Medien, insbesondere mit Frankenpost, Bürgerbote, Blickpunkt und auch den tschechischen Tages- und Wochenzeitungen gestaltete sich im vergangenen Jahr sehr erfreulich. Das "Schaufenster der Region" bietet heimischen Firmen aus Hochfranken ihre Waren und Produkte im Autohof Thiersheim auszustellen. Das Kuratorium Hochfranken und die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen arbeiten hier Hand in Hand und können als ein gelungenes Beispiel von Vernetzung und Kooperation gelten.

Nachbar Tschechien

Jüngste Anspielungen, die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen orientiere sich zu sehr nach Tschechien, verkennen die Realität. Bekanntlich steht man mit dem Rücken zur Wand keinesfalls gut da. Alleine unser Vereinsname, aber auch die Förderbedingungen sehen eine intensive Zusammenarbeit mit unserem Nachbarn vor. Eine zukunftsorientierte Regionalentwicklung macht insbesondere in unserer Region mit Sicherheit nicht an Gemeinde-, Allianz-, Regierungsbezirks- oder Ländergrenzen halt. Der Wachstumsmarkt in der Tschechischen Republik bietet bisher leider oft noch ungenutzte Chancen.

Ihre Allianzbürgermeister, MdL Dr. Karl Döhler und das Regionalmanagement wünschen Ihnen ein gesegnetes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Die Bürgermeister der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.:
Winfried Geppert, 1. Vorsitzender,
Dieter Thoma,1. Stellvertreter
Reiner Wohlrab, Kassier
Adam Seyferth, 2. Stellvertreter
Willi Heinl
Rudolf Reichel, Schriftführer

Unser 7. Gründungsmitglied und stellvertretender Landrat
Dr. Karl Döhler

Regionalmanager
Harald Meier

ElektroCom
ANDREAS RICHTER
Dienstleistungen
Elektro- & Computer Dienstleistungen
Andreas Richter
Schäferei 28, 95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 71 62 05, Fax. 71 62 04
Mobil. 01 60 - 4 16 29 66
elektrocom-richter@t-online.de

Erdarbeiten Andörfer
Baumaschinenverleih
Minibagger
Radlader
Winterdienst
Andörfer
Am Lämmeracker
95652 Waldsassen
Tel. 0 96 32 / 92 39 57
Mobil: 01 60 / 4 55 87 87
www.erdarbeiten-andoerfer.de

FLÜGEL
NATURSTEIN
Grabsteine
Herstellung und Reparatur
Arzberg
Am Bahnhof 22
0 92 33 / 81 77

Friseursudio
Haarlekin
jetzt in Hohenberg!
Unser Dezemberangebot:
Waschen - schneiden - fönen
Farbe - Wärmepackung
~~51,50~~
nur 45,-
Hohenberg
Schirndinger Straße 8
Tel. 09233 - 713037

Heute Kinder wird's was geben ...
20% auf ALLE Weihnachts-Deko-Artikel
ausgenommen Sonderpreise.
Aktion gültig ab 19.11.04
FARBEN Rieß
Maler GmbH
Farben · Bodenbeläge · Tapeten · Bastelartikel
Wir sind für Sie da:
Mo. - Fr. 08.00 - 12.15
14.00 - 18.00
Sa. 08.30 - 12.30
95659 Arzberg · Ankerstraße 4 · Tel. 0 92 33 - 13 46 · Fax. 23 33

Die neue Bezirksvertretung im Karlsbader Bezirk:

Das Ergebniss der Wahlen

Am 11. und 12. November wurde die Bezirksvertretung des Karlsbader Bezirkes gewählt. Politiker aller Parteien haben in den Medien geworben, zur Urne zu gehen und haben viele verschiedenen Theman im Wahlkampf angesprochen. Trotzdem war die Teilnahme an diesen Wahlen sehr niedrig. Ungefähr 25% der Leute haben sich für eine Partei entschieden und kamen zu den Urnen. Ebenso niedrig war auch die Teilnahme an den Wahlen des Europarlaments. Es haben nur 60.163 Leute ihre Stimmen abgegeben von 241.442 Bewohnern des Karlsbader Bezirks, die wahlberechtigt waren.

Das Ergebnis:
Von den 45 Sitzen in der Vertretung des Bezirkes hatdie ODS mit 21 gewonnen. An zweiter Stelle sind die Kommunisten mit zwölf Sitzen. Die sozialdemokratische Partei konnte nur sieben Sitze erreichen und fünf haben die kleineren Parteien erreicht. Die besten Ergebnisse erreicht die ODS in Marianske Lazne –Marienbad und in Asch. In den kleineren Gemeinden gewannen mit grossem Vorsprung die Kommunisten. In Eger erhielten sie 28% der abgegebenen Stimmen.
Die Ergebnisse dieser Wahlen haben ihre Ursachen. Die Unterschiede im Lebensstandard in der Tschechischen Republik vergößern sich, vor allem die Abgeordneten haben grosse Vergütungs- und andere Vorteile. Durch die Medien sind viele Affären und Korruption in höheren Positionen und auch auf den Ämtern entdeckt worden. Und was versprochen wurde? Mit dem Eintritt in EU wurde die Regierung gezwungen, viele Gesetze zu erneuern und das bringt neue staatliche und auch unternehmerische Ausgaben mit sich und der Staat braucht neue Gelder.
Die Folgen wirken sich auf das Lebensniveau der Tschechen negativ aus. Die Krankenversicherung wurde gekürzt, die Steuern für die Bürger erhöht, Sozial- und Krankenversicherungsabgaben sind ebenfalls gestiegen. Die Verteuerungspolitik für die Bürger brachte auch die Änderung des Mehrwertsteuergesetzes, mit dem der Mehrwertsteuersatz für die meisten Ausgaben der Haushalte von 5 auf 19% erhöht wurde. Die Übergangszeit für die EU-Mitgliedschaft der Tschechischen Republik wird noch einige Jahre dauern und es ist zu hoffen, dass mit den erhöhten Kosten auch die Löhne steigen werden. *an13*

Nach den Quellen des Egerer Archivs:

Erinnerung an die jüdische Gemeinde Eger

Wie die Egerer Geschichtsbücher erzählen, gab es in Cheb-Eger auch, wie in mehreren tschechischen Städten, eine kleine jüdische Gemeinde, die auf ihre Weise das Bildungsniveau der Stadt erhöhte. In den dreissiger Jahren des vorigen Jahrhunderts lebten dort ca 500 bis 600 Menschen.

Zu dieser Zeit wurde in Eger ein neuzeitliches wunderschönes Gebäude im novoromanischen Still - eine Synagoge - erbaut. Es war genauer gesagt im Jahre 1893 und diese diente als ein kulturelles und gesellschaftliches Zentrum für die jüdische Gemeinde. Das Gebäude stand an der Ecke der Strassen Obrnene brigady und Hradebni, wo jetzt die Neubauten eines Jugendheims und mehrere Büros stehen. Das Jahr 1938 war für die Egerländer Juden schicksalhaft.

Die Entwicklung der historischen Ereignisse und des Nationalsozialismus veranlasste diese ihre Heimatstadt zu verlassen. Am schlimmsten war es angeblich nach der Rede Hitlers am 12.September 1938 gegen Juden. Nur einige kamen nach dem Kriege nach Eger zurück. Viele sind nach Israel oder nach Westen umgezogen. Und die hier blieben, ließen meistens ihr Leben in den Konzentrationlagern. Nach den Archivangaben wurde die jüdische Gemeinde am 10.November 1938 von den Nazionalsozialisten in Eger ausdrücklich vernichtet. Die ältere Synagoge im gotischen Stil wurde erbaut im Jahre 1347 an der Ecke der Strassen Jakubska und Kamena erbaut. Noch heute findet sich auf der Burg in Eger eine Gedenktafel aus Granit.

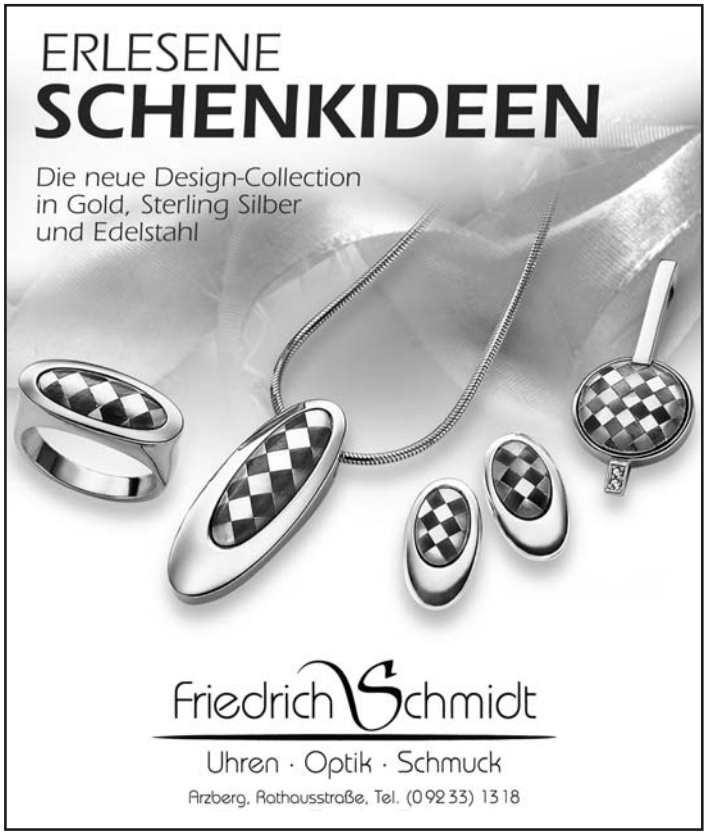
Die jüdische Gemeinde wurde von der Stadt Eger nicht vergessen. Im Rahmen eines Projektes des Karlsbader Bezirkes wurde schon in Frantiskovy Lazne-Franzensbad und Sokolov-Falknau eine Gedenktafel für die dort lebenden Juden errichtet. In Eger wurden die nötige Gelder für das Projekt von der Stadt und vom Stiftungsfond den Opfern des Holocaustes zur Verfügung gestellt.

In Verbindung mit diesen Ereignissen wurde jetzt eine Exposition im Bezirkmuseum Anna Frankova und dann eine Ausstellung des Malers Fritz Lederer eröffnet. *an13*

Im Pilsener Westböhmischen Museum:

Ein Unikat

Eine Besichtigung des Pilsener Museums ist sehr empfehlenswert. Es gibt dort viele interessante Expositionen zu sehen. Seit 05. November werden hier historische Tapiserien unter der Mitarbeit mit Kollegen aus dem Museum der Stadt Liberec, wo die Textilindustrie ein große Rolle in der Geschichte spielte, ausgestellt. Vor allem aber kann Ihnen das Museum mit einen Unikat aus der Zeit vor 310 Mio Jahren aufwarten. Es ist ein Bärlapp-Abdruck (lat. Lepidodendron lycopodioides), der von angestellten Paläontologen nicht weit von Pilsen im Jahre 2002 gefunden wurde. Sie können ein Fossil, das ungefähr 150 cm gross ist und 11 Meter breit ist, sehen. An dem Fossil studieren die ortlichen Paläontologen, wie der damalige Urwald aussah, was für Pflanzen hier wuchsen usw. Der Präparator des Museum hat ein ganzes Jahr an dem Fossil gearbeitet, um es in den jetzigen Zustand zu bringen. Es handelt sich um Äste eines Baumes, der 9 Meter hoch war. Dieses Juwel der Sammlungen, das zur Zeit in den Eingangsräumlichkeiten ausgestellt wird, wird später in eine neue paläontologische Exposition eingereiht. Dieser Fossilfund ist der grösste weltweit und das Pilsener Museum ist sehr stolz darauf. Aber ohne Mithilfe der Anstalten, wie dem Tschechische geologische Dienst oder der Wissenschaftakademie der Tschechischen Rupublik, wäre es finanziell nicht tragbar gewesen. Das Gebäude des Museum wurde komplett neu rekonstruiert.
Sind Sie recht herzlich zu einem Besuch eingeladen. *an13*



Arzberg

Mi., 01.12. UPW Arzberg: Stammtisch
Gaststätte Alte Hufschmiede

Fr., 03.12. Skatclub 1983 e.V. Arzberg:
Preisskat
19.15 Uhr, Kath. Vereinshaus

Sa., 04.12. Soldatenkameradschaft Arzberg:
Adventsfeier
14 Uhr, Kath. Vereinshaus

04.12. Arbeitskreis Altes Bergwerk: Barbarafest:
16 Uhr, Altes Bergwerk "Kleiner Johannes"

04.12. Siedlergemeinschaft:
Weihnachtsfeier, 19 Uhr

04.12. FFW Seußen:
Weihnachtsfeier, 19.30 Uhr

04.12. Kath. Pfarrgemeinde
-06.12. Nikolausaktion

So., 05.12. Kath. Pfarrgemeinde:
Adventfeier der Kindertagesstätte
14 Uhr, Kath. Vereinshaus

05.12. Naturfreunde: Nikolausfeier
17.30 Uhr, Grenzlandhütte

05.12. Nikolausmarkt in Röthenbach

Di., 07.12. Naturfreunde: Monatssitzung
19.30 Uhr, Grenzlandhütte

Mi., 08.12. Fotoclub Arzberg: Nikolausfeier
20 Uhr, Bahnhof Arzberg

Katholisches Vereinshaus
Kolpingstrasse 7, Arzberg, Tel. 0 92 33 - 63 56

Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Heilig Abend bis 13 Uhr geöffnet.
Am 1. & 2. Weihnachtsfeiertag bieten wir: Hirsch, Gänsebrust,versch. Braten
Tischreservierung erbeten!
Silvester geöffnet, Neujahr geschlossen.
VORANZEIGE: 7.Januar SCHLACHTSCHÜSSEL mit Musik von den Gommelbergern
Auf Ihren Besuch freuen sich Margit & Klaus!

Sa., 11.12. Skatclub 1983 e.V. Arzberg:
Nikolaus-Skatturnier
13 Uhr, Kath. Vereinshaus

11.12. Skatclub 1983 e.V. Arzberg:
Preisrommee
19.30 Uhr, Kath. Vereinshaus

11.12. FFW Haid: Weihnachtsfeier
19.30 Uhr, Gasthaus Seeklause

11.12. TSV Arzberg-Röthenbach:
Weihnachtsfeier
TSV Sportheim Röthenbach

11.12. Soldatenkameradschaft Röthenbach:
Vorweihnachtliche Feier
19.30 Uhr, Altes Schulhaus Arzberg

So., 12.12. TSV Arzberg-Röthenbach:
Weihnachtsfeier
TSV Sportheim Röthenbach

So., 12.12. Garten- u. Blumenfreunde Arzberg:
Adventsfeier, 14 Uhr, Schützenhaus

12.12. Fischereiverein Arzberg-Seußen:
Weihnachtsfeier
15 Uhr, Gasthaus Zur Krone, Seußen

Sa., 18.12. Sängervereinigung Seußen:
Weihnachtsfeier
19.30 Uhr, Gasthaus Zur Krone, Seußen

18.12. Naturfreunde: Weihnachtsfeier
19.30 Uhr, Grenzlandhütte

Di., 21.12. Schützengesellschaft:
Weihnachtsfeier
19.30 Uhr, Schützenhaus

Fr., 31.12. alle Seußener Vereine:
Treffen zum Jahreswechsel
Dorfplatz Seußen

31.12. TSV Arzberg-Röthenbach:
Silvester-Party für Jung und Alt
20 Uhr, TSV Sportheim Röthenbach

T-Com T-Online

Jetzt für 0,- € in T-DSL einsteigen und fast 220,- € sparen!

Kein Einrichtungspreis für T-DSL 0,00 €
T-DSL Modem gratis 0,00 €
1 Monat Grundgebührbefreiung für T-Online DSL flat 0,00 €

Teledat 431 LAN
- LAN-Modem
- Uneingeschränkt für T-DSL geeignet (U-R2 Standard)
- betriebssystemunabhängig

T-DSL Modem gratis

1) Gilt nur bei gleichzeitiger Beauftragung und Bereitstellung von Rechnung Online (Angebot gilt auch gegenüber ReO-Bestandskunden), eines T-DSL-Neuanschlusses und eines T-Online dsl Tarifs (Mindestvertragslaufzeit 12 Monate) ab mtl. 9,95 Euro bis zum 31.12.2004. Gilt nicht für T-Online Kunden mit einem bestehenden dsl Tarif. Die Erstattung des T-DSL Bereitstellungsentgeltes ist eine Leistung der T-Online International AG und erfolgt auf einer der nächsten Telefonrechnungen. 2) Angebot gilt nur in Verbindung mit der Beauftragung und Bereitstellung eines T-DSL Anschlusses und Rechnung Online (ein Angebot je Neuauftrag und nur, solange der Vorrat reicht) und eines T-Online dsl Tarifs bis zum 31.12.2004. Die monatlichen Kosten betragen für T-DSL ab 16,99 Euro zzgl. Online-Nutzungsentgelte. T-DSL ist in vielen Anschlussbereichen verfügbar. Einmaliger Bereitstellungspreis bei Selbstmontage 99,95 Euro. Ihre Ersparnis für das T-DSL Modem stellt eine Leistungen von T-Com dar. 3) Bei gleichzeitiger Neubeauftragung von T-DSL und T-Online DSL flat für 29,95 Euro/Monat bis zum 31.12.2004 surfen Sie im ersten Monat ohne monatliche Grundgebühr. Gilt nicht für T-Online Kunden mit einem bestehenden dsl Tarif. 29,95 Euro/Monat Grundgebühr. Bei Nutzung über Analog-Modem oder ISDN fallen bei Einwahl über die 019101 grundsätzlich 1,59 Cent/Min. Nutzungsentgelt an. Nach ca. 24 Stunden ununterbrochener Nutzung erfolgt ein Abbruch der Verbindung. Eine sofortige Wiedereinwahl ist möglich. Mindestvertragslaufzeit 12 Monate. Die Erstattung der Grundgebühr für den Tarif ist eine Leistung der T-Online International AG.
* Angebot gilt nur in Verbindung mit: a) der Beauftragung und Bereitstellung eines T-DSL Anschlusses, durch den weitere Kosten entstehen: monatl. Grundpreis ab 16,99 Euro zzgl. nutzungsabhängiger Online-Entgelte. Das einmalige Bereitstellungsentgelt beträgt bei Selbstmontage der Netzabschlussgeräte 99,95 Euro. T-DSL ist in vielen Anschlussbereichen verfügbar. b) der Beauftragung des Tarifs T-Online dsl flat. Aufgrund der aktuellen Preisliste entstehen folgende Kosten: 29,95 Euro monatl. Grundgebühr. Die Vorteile des Tarifs gelten nur in Verbindung mit einem DSL-Anschluss. T-DSL 1000, T-DSL 2000 und T-DSL 3000 sind in vielen Anschlussbereichen verfügbar. Ob T-DSL 1000, T-DSL 2000 oder T-DSL 3000 für Ihren Anschluss bereitgestellt werden kann, erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler. Bei Nutzung über Analog-Modem oder ISDN fallen bei Einwahl über die Zugangsnummer 019101 grundsätzlich 1,59 Cent/Min. Nutzungsentgelt an. Nach ca. 24 Stunden ununterbrochener Nutzung erfolgt ein Abbruch der Verbindung. Eine sofortige Wiedereinwahl ist möglich. T-DSL 1000 ab 16,99 Euro/Monat, T-DSL 2000 ab 19,99 Euro/Monat bzw. T-DSL 3000 ab 24,99 Euro/Monat zzgl. Nutzungsentgelte. Einmaliger Bereitstellungspreis bei Selbstmontage 99,95 Euro. c) Rechnung Online. Standard: Kostenfrei; Komfort: 12,79 Euro

TSP Medientechnik
Production - Advertising - Distribution
Service und Verkauf:
TSP-Medientechnik • Michael Rückl
Bahnhofstraße 8, 95659 Arzberg • Tel. 0 92 33 - 71 32 00, Fax 71 32 05
Service-Hotline: 01 71 - 6 25 28 43
eMail: info@tsp-medientechnik.de
Schauen Sie mal rein!

Höchstädt

Fr.,	**03.12.**	SPD-Ortsverein Höchstädt: Preisschafkopf
Sa.,	**04.12.**	ERC-Fanclub: Jahreshautversammlung mit anschließender Weihnachtsfeier
	04.12.	FFW Höchstädt: Nikolausfeier
Sa.,	**11.12.**	ATV Höchstädt 1910 e.V.:
	- 12.12.	Weihnachtsfeiern
Di.,	**14.12.**	Gemeinderatssitzung: Öffentliche Sitzung
Sa.,	**18.12.**	TG Höchstädr 1911 e.V.: Weihnachtsfeier
So.,	**26.12.**	ATV Höchstädt 1910 e.V.: Preisschafkopf
Fr.,	**31.12.**	ATV Höchstädt 1910 e.V.: Silvesterparty

RAUS AUS DER MIETE!

Sonder-Aktion
„Mainzer Haus Kalkül 1"
- inklusive Wintergarten
- viel Raum für mehr Wohnkomfort
- attraktive, moderne Architektur
- supergünstig im Preis

Als Mainzer Massivhaus schon ab 79.990 €
ab Oberkante Kellerdecke

BKM Bausparkasse Mainz

Gleich informieren bei:
Gebietsleiter
Michael Leupold
Klingelbrunnenstraße 10, 95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 77 52 41
Mobil. 01 71 - 5 34 69 02

Deutsch - Tschechisch für Anfänger

Allgemeines

ja	**ano, jo**
nein	**ne**
wo?	**kde**
wie?	**jak**
wer?	**kdo**
wann?	**kdy**
warum?	**proč**
wie weit	**jak daleko**
was?	**co**
wieviel?	**kolik**
heute	**dnes**
gestern	**včera**
morgen	**zítra**
übermorgen	**pozitří**
Montag	**pondělí**
Dienstag	**ůterý**
Mittwoch	**středa**
Donnerstag	**čtvrtek**
Freitag	**pátek**
Samstag	**sobota**
Sonntag	**neděle, v neděli**

Kulturhammer Kaiserhammer

Freitag, 7. Januar, 20 Uhr

Vince Ebert:

„Urknaller - Physik ist sexy"
Stand-Up-Kabarett

Das gesamte Universum expandiert, aber trotzdem finden wir keinen Parkplatz. Wir benutzen Handys mit Kamera, integriertem Pürierstab und Duschhaube, aber die einfachsten naturwissenschaftlichen Fragen können wir nicht beantworten: Wieso wird es nachts dunkel? Weshalb pfeift ein Wasserkessel? Und warum sollte man keinen gelben Schnee essen? Vince Ebert weiß es. Der Diplom-Physiker verließ nach seinem Studium das Labor, zog Karo-Pullunder und Birkenstock aus, dachte nach und erklärt in seinem neuen Programm "Urknaller – Physik ist sexy!" die großen und kleinen Zusammenhänge des Lebens.
EUR 12.-/9.-

Freitag, 21. Januar, 20 Uhr

Katharina Elena:

Ein Ein-Mann-Musical für fünf Frauen

In dem turbulenten "Ein-Mann-Musical für fünf Frauen" zieht die Bayreuther Diva (Christian Schmidt) unter der Regie von Wenzel Schneider, alle Register! Unterstützt wird sie dabei von Christine Fesefeldt am Klavier.

Fünf Frauen, wie sie verschiedener nicht sein können auf Luxuskreuzfahrt! Die mondäne und souveräne Diva Katharina Elena, die großherzige, fränkische Putzfrau Traudl Hohlbichler im ausgehenden Klimakterium, Gerda Bölkoven, resigniert-sarkastische Brauereibesitzers-gattin mit Alkoholproblem, und Madame Faro, überaus esoterische Prominentenwahrsagerin – alle sind sie an Bord und hören (oder auch nicht) auf Mandy, die Bord-Animateurin. Katharina Elena erzählt in einer Rahmenhandlung die bittersüße Geschichte jener Kreuzfahrt, wo Lieben und Hoffen, Glück und Verderben ganz nahe beieinander liegen... Freunde und Kenner der Diva wissen ihre Kunst der Interpretationen von Friedrich Hollaender, Hugo Wiener, Georg Kreissler u.a. überaus zu schätzen! Ihre Stimme erinnert an das Timbre der unvergessenen Zarah Leander.
EUR 9.-/6.-

Hans-Gerd Mann
Dipl. Bankbetriebswirt
95707 Thiersheim, Marktredwitzer Straße 1
Tel. 0 92 33 / 71 37 72, Fax 71 37 74
eMail: hg.mann@t-online.de

Mangelhafte Unternehmensfinanzierung ist eine der Hauptursachen für Insolvenzen

Als Banker mit 30jähriger Erfahrung stehe ich mittelständischen Unternehmen bei der Lösung von Kreditfragen, Umschuldung, Gewinnoptimierung mit praxisnahem Rat zur Verfügung und begleite Sie bei Ihren Bankverhandlungen.

Hohenberg

Sa.,	**04.12.**	Hohenberger Weihnachtsmarkt
So.,	**05.12.**	Schirndinger Weihnachtsmarkt
Sa.,	**11.12.**	FFW: Weihnachtsfeier
	11.12.	FGV: Bayreuth, Karpfenessen in Neuwirtshaus
	11.12.	Ev. Kirche: Freunde der deutsch-tschechischen Verständigung, (Grenzweihnacht)
So.,	**12.12.**	TV: Weihnachtsfeier
Di.,	**14.12.**	Kath. Kirche: Seniorenkreis (Adventfeier)
Do.,	**16.12.**	Ev. Kirche: Altennachmittag
Fr.,	**17.12.**	BN: Weihnachtsfeier am Steinhaus
Sa.,	**18.12.**	FC: Weihnachtsfeier (Haidhölzl)
	18.12.	VdK: Weihnachtsfeier
	18.12.	FGV: Weihnachtsfeier (Gasthof Egertal)
	18.12.	Siedlergemeinschaft: Weihnachtsfeier
So.,	**19.12.**	Grün-Weiß: Weihnachtsfeier
	19.12.	Musikschule: Weihnachtskonzert
Sa.,	**08.01.**	KZV:
	- 09.01.	Geflügelausstellung (in der Turnhalle)

Betonwerk Fürbringer

Treppen- und Bodenbeläge, Fensterbänke, Küchenarbeitsplatten und mehr in

GRANIT - MARMOR - TERRAZZO

Angebot: Granitfliese Rosa Beta poliert € 32,- /m²

Roland Fürbringer, Dorfring 6, **95659 Arzberg**, Tel. 09233/8971, Fax 5513

Schirnding

Sa.,	**04.12.**	FGV: Weihnachtsfeier (Gasthaus Singer)
Di.,	**07.12.**	Schirndinger Weihnachtsmarkt
	07.12.	BRK: Weihnachtsfeier für ältere Bürger (14.00 - 16.00 in der Gemeindehalle)
Sa.,	**11.12.**	SL: Adventfeier
So.,	**12.12.**	SL+Gesangverein: "Loichtlstund"
	12.12.	VdK: Weihnachtsfeier (Gasthaus Singer)
Di.,	**14.12.**	Kath. Kirche: Seniorenkreis (Adventfeier)
Sa.,	**18.12.**	SG: Weihnachtsfeier
	18.12.	FC: Weihnachtsfeier
So.,	**19.12.**	Ev. Kirche: Weihnachtsfamiliengottesdienst
		Musikschule: Weihnachtskonzert

Veranstaltungen der FaGe ROT-WEISS des TSV Schirnding e.V.

08. Januar:	**Galaabend** in Schirnding
15. Januar:	**Galaabend** in Schirnding
16. Januar:	Seniorenfasching in Schirnding
22. Januar:	**Galaabend** in Selb
29. Januar:	**Galaabend** in Arzberg
30. Januar:	Seniorenfasching in Arzberg

Pension Gaststätte **Elisenfels**

Unser 1. Jahr ist schon vorbei.
*Wir **bedanken** uns bei all **unseren Gästen** und wünschen eine **schöne Weihnachtszeit** und einen **guten Rutsch ins neue Jahr**.*

31.12.: Gemütliche Silvesterfeier

Winter-Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 15 - 22 Uhr, Sa.: 11 - 22 Uhr, So.: 9.30 - 20 Uhr
Dienstag Ruhetag, Hl. Abend geöffnet, 25./26.12. geschlossen

Tina Hülter, Elisenfels 11, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33 - 38 33

WINTERMÄRCHEN
Aktuelle Trends in Porzellan

Ausstellung

im Deutschen Porzellanmuseum in Hohenberg a.d. Eger

Winter-Märchenhaft begegnet uns das Deutsche Porzellanmuseum in Hohenberg an der Eger.
In der Ausstellung Wintermärchen finden sich aktuelle Porzellantrends aus den Bereichen Service, Zierartikel und Figuren.
Die Rosenthal AG zeigt u.a. das Thema Andys Merry Christmas und die Service Loop und Free Spirit in weihnachtlicher Dekoration.
Hutschenreuther setzt auf Tradition und präsentiert unter anderem stimmungsvolle Lichterhäuser und eine romantische Eisenbahn aus Porzellan, die durch eine stimmungsvolle Winterlandschaft fährt.

"Gotthilf Schnödelbrüter, Ersatzweihnachtsmann, und seine Vettern im Renntierschlitten", Pm. Adam & Ziege, Güterfelde

Villeroy & Boch überrascht den Weihnachtsfreak mit einem witzigen Service, dessen Höhepunkt eine von einer Nikolausmütze gezierte Kanne und Henkelbecher in Form von pelzverbrämten Nikolausmänteln darstellt. Hinzu kommen vor Farbenfreude strotzende Apfelbräter.
Kahla belegt mit Cumulus und witzigen Henkelbechern den jugendlich-peppigen Bereich.
Arzberg treibt es bunt mit Tric und setzt auf frische Farben mit Linien und stilisierten Weihnachtsmotiven, aufgepeppt mit Goldakzenten.
Dibbern hingegen setzt reduzierte Farbeffekte auf Bone China mit naiv anmutenden Weihnachtsmotiven und der dominanten Fondfarbe Rot.
Kgl. Tettau bedient die klassische Schiene mit dem eleganten Service Silk in weiß und Edelmetalltönen.
Die Manufaktur Flügel präsentiert ein himmlisches Service in weiß-gold Akkorden mit plastischem Engelzierat und reliefierten Sternen.
Selbstverständlich zeigen auch renommierte Figurenhersteller Engel, Wintersportler, etc...
Wer seine kindliche Freude an dem Wunder der Weihnacht bewahrt hat, wird an dieser Ausstellung ins Schwelgen geraten.

Aktion Familien-Portrait

Alle auf einem Bild!

FOTOSTUDIO ENGELBRECHT

Karl-Auvera-Straße 1
95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 89 38
Fax. 61 46
www.fotostudio-engelbrecht.de
fotostudio-engelbrecht@t-online.de

1 Bild 13x18 cm **18,-** inkl. Aufnahme

1 Bild 20x28 cm **25,-** inkl. Aufnahme

Bis 6 Personen, gerne auch mit Haustieren.
Fototermin bitte bis 15.12. vereinbaren!

Thiersheim

Do.,	**02.12.**	Schachverein Thiersheim: Vereins-Schnellschachturnier, 19.30 Uhr
Sa.,	**04.12.**	FGV Thiersheim: Fichtelgebirgsweihnacht, Ev. Kirche Thiersheim
	04.12.	Evang. Kirchengemeinde: 14.30 bis 16.00 Uhr Christbaumverkauf für "Brot für die Welt"
	04.12.	Soldatenkameradschaft: Weihnachtsfeier
So.,	**05.12.**	Evang. Kirchengemeinde: 09.30 Uhr Gottesdienst mit Jagdhornbläsern, Röslauer Dreigesang und der Saitenmusik
	05.12.	VdK-Ortsverband: Weihnachtsfeier 15.00 Uhr Gasthof "Zur Post"
	05.12.	Siedler- und Eigenheimergemeinschaft: Adventsfeier
Mo.,	**06.12.**	Unternehmertreff: Zusammenkunft
Mi.,	**08.12.**	FGV Thiersheim: 14.30 Uhr Hutzenstube im Haisl
Sa.,	**11.12.**	Evang. Kirchengemeinde: 08.30 bis 10.30 Uhr Christbaumverkauf
	11.12.	SKC Thiersheim: Weihnachtsfeier im Gasthof "Zur Post"
	11.12.	TSV Thiersheim: Weinhachtsfeier, TSV-Turnhalle
So.,	**12.12.**	Weihnachtsmarkt
Mi.,	**15.12.**	Katholische Pfarrgemeinde: Seniorenadventsfeier, 14.00 Uhr Kath. Pfarrheim
Fr.,	**17.12.**	Markt Thiersheim: Gemeinderatssitzung
	17.12.	Imkerverein Thiersheim: 20.00 Uhr Gasthof "Post" Vorweihnachtl. Beisammensein m. Angehörigen
Sa.,	**18.12.**	Schachverein Thiersheim: Weihnachtsfeier, 19.30 Uhr
	18.12.	FF Grafenreuth: Weihnachtsfeier
	18.12.	FGV Grafenreuth: Waldweihnacht im "Gsteinigt" bei Leutenberg
So.,	**19.12.**	Kirchengemeinden: ökumenische Waldweihnacht
Di.,	**21.12.**	FGV Thiersheim: 19.30 Uhr Treffen der Fotogruppe im Haisl
Mo.,	**27.12.**	FGV Thiersheim: 19.00 Uhr Monatsversammlung im Dia-Jahresrückblick im Gasthof "Zur Post"
Fr.,	**31.12.**	FGV Thiersheim: ab 20.00 Uhr Silverster im Haisl

Thierstein

Mi.,	**01.12.**	AKHF Thierstein: Sitzung
Sa.,	**04.12.**	GFV Schwarzenhammer: Vorweihnachtsfeier
	04.12.	FGV Thierstein: Nikolausfeier
So.,	**05.12.**	Ev. Kirchengemeinde / Gesangverein: Adventskonzert
	05.12.	AKHF Thierstein: „Jahresrückblick 2004“ Eröffnung Weihnachtsausstellung
Mo.,	**06.12.**	Marktgemeinderat Thierstein: Jahresabschlusssitzung
Fr.,	**10.12.**	AKHF Thierstein:
	- 12.12.	Weihnachtsausstellung „Jahresrückblick 2004“ mit Rahmenprogramm
	10.12.	Gesangverein Thierstein: Vorweihnachtsfeier
Sa.,	**11.12.**	Schützen Schwarzenhammer: Vorweihnachtsfeier
	11.12.	ZV Thierstein: Vorweihnachtsfeier
So.,	**12.12.**	Adventsmarkt in der Burgstraße
Fr.,	**17.12.**	TV Thierstein: Schützen Preisverteilung
Sa.,	**18.12.**	FFW Thierstein: Weihnachtsfeier
Fr.,	**24.12.**	CSU Thierstein: Glühweinausschank
Sa.,	**25.12.**	TV Thierstein: Theaterabend (1. Aufführung)
So.,	**26.12.**	TV Thierstein: Theaterveranstaltung
Fr.,	**31.12.**	Herzliche Einladung zum Empfang des 1. Bürgermeisters Heinl in der Burg Thierstein zum Neuen Jahr 23.30 - ca. 0.30 Uhr
Sa.,	**01.01.**	TV Thierstein: Theaterabend (2. Aufführung)
Mi.,	**05.01.**	AKHF Thierstein: Sitzung
	05.01.	TV Thierstein: Theaterabend (3. Aufführung)
Do.,	**06.01.**	TV Thierstein: Jahreshauptversammlung
	06.01.	ZV Thierstein: Jahreshauptversammlung
Sa.,	**08.01.**	ZV Thierstein: Theaterveranstaltung

ARZBERG RÖTHENBACH TSV

TSV-Sportgaststätte
Röthenbach

Fr., 31. Dezember:
SILVESTERPARTY
Thema: “Die 60er Jahre”

Fr., 24. Dezember: geschlossen
Sa., 25. Dezember: von 14 - 20 Uhr geöffnet
So., 26. Dezember: von 09 - 21 Uhr geöffnet
MITTAGSTISCH

Voranzeige:
Do., 06.01., ab 9 Uhr: OBERSTTREFFEN mit Überraschungen

Tel. 09233-8845
Im Winkel 9
Arzberg

Impressum

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden Arzberg, Höchstädt, Hohenberg a.d.Eger, Schirnding, Thiersheim, Thierstein und den Arbeitskreisen Wirtschaft und Image der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V..

Realisation:
TSP-Medientechnik, Bahnhofstraße 8, 95659 Arzberg
Tel. 0 92 33 - 71 32 02, Fax 71 32 04
Mobil: 01 71 - 6 25 28 43, **eMail: redaktion@buergerbote.de**
Öffnungszeiten: Mo.-Di. / Do.-Fr.: 17 - 20 Uhr, Sa.: 9 - 12 Uhr

Druck:
Druckerei Bauernfeind, Herrenleithengasse 21, Arzberg, **Tel. 0 92 33 - 88 03**
Verteilungsgebiet:
Arzberg, Höchstädt, Hohenberg, Konnersreuth, Schirnding, Thiersheim, Thierstein

Neuer Maschinenpark von roundabout 1 eröffnet weit mehr Möglichkeiten

Die Kalenderwerkstatt öffnet wieder ihre Pforten!

Alle Jahre wieder beginnt auch in der Werbeagentur roundabout1 die Weihnachtszeit schon im November. Dann öffnet die Kalenderwerkstatt ihre Pforten. „Ursprünglich kommt die Idee aus dem rein privaten Bereich“, beschreibt Geschäftsführer Martin Schikora die Anfänge. Aus der weihnachtlichen Not, wer bekommt was, entstand die Idee, Kalender mit Kinderbildern zu fertigen. Digitalkamera, Scanner waren ja vorhanden. Die notwendige Software für Bildmontage und Kalendarium auch. Und ein Farbdrucker sowie eine Perforier- und Klammereinheit, um aus mehreren lustigen Schnappschüssen ein individuelles Weihnachtsgeschenk zu fertigen, das es so nirgends zu kaufen gibt.

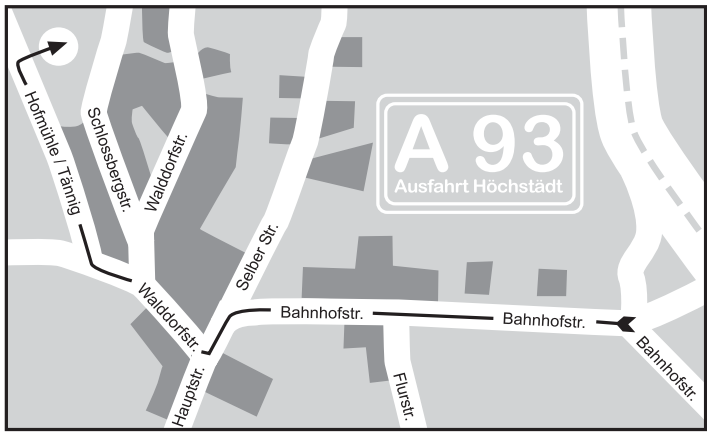
Thierstein machte den Anfang

Zunächst beschränkte sich das „Angebot“ auf die Verwandtschaft und Bekanntschaft. Doch bald kamen Firmenkunden oder Kommunen hinzu. Mittlerweile fertigen die Höchstädter Werbefachleute u.a. auch den Jahreskalender der Marktgemeinde Thierstein. „Aus diesen kleinsten Anfängen hat sich mittlerweile ein ganzes Weihnachtsportfolio entwickelt“, so Schikora. Durch das neue Vierfarb-Druckzentrum hat roundabout1 die Möglichkeit, individuelle Weihnachtskarten mit Firmenlogo und persönlicher Note zu drucken. Die Bildmotive kommen dabei aus dem riesigen Fotoarchiv, das die Werbeagentur zur Verfügung stellt. Dazu gehört auch das passende weihnachtlich-rote Kuvert, das man ebenfalls besorgt. Selbst kleine Betriebe kommen bei Setpreisen ab 90 Cent zu einem absolut wettbewerbsfähigen Weihnachtsgruß, wobei die Höchstädter auf Wunsch sogar personalisieren und den Versand regeln.

Neu: Klebekalender

Durch den neuen Druck-Schneide-Plotter kommt eine weitere Facette hinzu. Das ‚Christkindl’ erwarten viele Kunden ja nach wie vor beim Weihnachtsteinkauf. Eine besondere Form bietet roundabout1 mit dem personalisierbaren Ganzjahres-Klebekalender. Auch hier wird individuell gestaltet, das Firmenlogo integriert und schon erhält die Kundschaft ein praktisches Geschenk für wenig Geld. Der Vorteil: die Werbebotschaft bleibt im wahrsten Sinne des Wortes ein ganzes Jahr lang haften.

Ein Renner: die Kalenderwerkstatt.



Von der Autobahnausfahrt Höchstädt sind es nur wenige hundert Meter bis zum Büro der Werbeagentur roundabout1, An der Peunt 3.

Weihnachtsaufkleber

Wie vielseitig die Möglichkeiten der neuen Maschinerie sind – das Jahr hindurch fertigt sie Banner, Banden, Etiketten, Fahnen, KfZ-, Schaufenster- und Displaywerbung – zeigen die glitzernden Weihnachtsaufkleber, die ebenfalls eine persönliche Note erhalten können. „Grenzen sind definitiv keine gesetzt“, so Schikora. Und wer einen professionellen Wandkalender sucht, ist ebenfalls An der Peunt 3 an der richtigen Adresse. Natürlich laufen auch Jahresberichte, Prospekte, Broschüren und Flyer in Klein- und Mittelauflagen nebenher mit durch.

Tag & Nacht

Dass es in den nächsten Wochen kaum ruhige Tage (und Nächte) gibt, wissen die Höchstädter. „Dadurch, dass wir insbesondere auch zahlreiche Privatkundenwünsche und kleinere Aufträge erfüllen, rattern die Druckzentren eigentlich permanent durch“, weiß Schikora aus den vergangenen Jahren. Doch mittlerweile hat man ja noch einmal kräftig investiert, von daher „sollte vieles schneller gehen“.

Seit 10 Jahren in Marketing und Werbung aktiv...

Werben mit... roundabout1.com die Agentur fürs Fichtelgebirge!

Wir werben für die Allianz!

Anruf genügt: 09235/968700

5 Jahre

Direktwerbung
Copyshop-Dienstleistungen
Kompletthandling von Mailings
Werbegeschenke und Giveaways

Public Relations
Haus- und Kundenzeitschriften
Pressearbeit und Pressemappen
Clippingservice und PR-Betreuung

Außenwerbung
Außenschilder, Banden & Displays
Fahrzeugbeschriftungen
Aufkleber und Banner aller Art

Printwerbung
Handzettel, Flyer und Faltblätter
Hefte, Prospekte und Kataloge
Aufkleber, Karten und Poster

World Wide We(r)b
Beratung, Konzeption & Realisation
Webdesign & -programming
Banner und e-Mail-Werbung

... seit 5 Jahren in Höchstädt im Fichtelgebirge!